
Aika 25.11.2025, klo 17:00

Paikka Virastotalo /Teams, Tulliportinkatu 1, 06100 Porvoo /Ämbetshuset /Teams,
Tullportsgatan 1, 06100 Borgå

Käsiteltävät asiat

- § 34 Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus**
- § 35 Pöytäkirjantarkastajien valinta**
- § 36 Esityslistan hyväksyminen**
- § 37 Pelastuspalveluiden ajankohtaiset asiat**
- § 38 Kielilähettilästoiminnan nykytila ja kehittäminen**
- § 39 Kansalliskielilautakunnan vuosikertomus 2025**
- § 40 Kansalliskielilautakunnan kokousaikataulu vuodelle 2026**
- § 41 Tiedoksi**
- § 42 Muut asiat**

Osallistujat

Elin Andersson, puheenjohtaja
Anders Wikström, 1. varapuheenjohtaja
Lilian Andergård-Stenstrand, sihteeri
Marina Borgman
Kjell Grönqvist
Daniel Hannus
Susanne Hellström
Bodil Lund
Eva Sundvik
Daniel Thomasson
Nina Björkman-Nysten, vanhusneuvoston edustaja/representant för äldrerådet
Jeanette Broman
Peter Johansson, pelastusjohtaja /räddningsdirektör
Kenneth Levin, vammaisneuvoston edustaja / representant för rådet för personer
med funktionsnedsättning
Kaj Lindqvist, aluehallituksen pj. / välfärdsområdesstyrelsens ordf.
Tuuli Lindström, henkilöstöjohtaja / personaldirektör
Max Lönnqvist, hyvinvointialuejohtaja /välfärdsområdesdirektör
Ronja Nysten, nuorisovalt. edustaja /föret. för ungdomsfmge
Camilla Söderström, hallintojohtaja /förvaltningsdirektör

§ 34

Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

Kokouksen laillisuus ja päätösvalta todetaan.

Hyvinvointialueen hallintosäännön (143 §) mukaan kokouskutsu on lähetettävä kolme päivää ennen kokousta. Samassa ajassa on kokouksesta tiedotettava yleisessä tietoverkossa hyvinvointialueen verkkosivustolla (144 §).

Kutsu on lähetetty sähköpostitse 20.11.2025 ja julkaistu samanaikaisesti Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivustolla.

Ehdotus

Kokous todetaan laillisesti koollekutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

§ 35

Pöytäkirjantarkastajien valinta

Valitaan kokouksen pöytäkirjantarkastajat.

Pöytäkirjan valmistuttua sihteeri lähettää sen tarkastettavaksi puheenjohtajalle sekä valituille tarkastajille sähköisesti.

Ehdotus

Kansalliskielilautakunta valitsee kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi Kjell Grönqvistin ja Eva Sundvikin.

§ 36

Esityslistan hyväksyminen

Kansalliskielilautakunnan kokouksen käsiteltävät asiat on ilmoitettu ennalta kokouskutsussa ja sen mukana toimitetussa esityslistassa.

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen hallintosäännön 115 §:n mukaan asiat käsitellään esityslistan mukaisessa järjestyksessä, jollei Kansalliskielilautakunta toisin päättä.

Ehdotus

Kansalliskielilautakunta päättää hyväksyä esityslistan kokouksen työjärjestykseksi.

§ 37

Pelastuspalveluiden ajankohtaiset asiat

Pelastusjohtaja Peter Johansson kertoo pelastuspalveluiden ajankohtaisista asioista.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta merkitsee ajankohtaiskatsauksen tiedoksi.

Kansalliskielilautakunta, § 31, 28.10.2025

Kansalliskielilautakunta, § 38, 25.11.2025

§ 38

Kielilähettilästoiminnan nykytila ja kehittäminen

IUHVADno-2025-3753

Kansalliskielilautakunta, 28.10.2025, § 31

Taustamateriaali: Språkambassadörer_enkät_rapport (pdf)

Valmistelu ja lisätiedot:

hallintopäällikkö Lilian Andersgård-Stenstrand

etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Itä-Uudenmaan hyvinvointialue on vahvasti kaksikielinen, ja tähtää siihen, että molempia kansalliskieliä käytetään työarjessa aktiivisesti. Itä-Uudenmaan hyvinvointialueella on ollut kielilähettiläitä vuoden 2024 alusta. Tehtävä on vapaaehtoinen, ja tapahtuu luontevasti kielilähettilään omassa työarjessa. Tarkoituksena on kielilähettilään omalla aktiivisuudella edistää sekä suomen että ruotsin arkikäyttöä ja kannustaa kielten haltuun ottamiseen. Kielilähettiläät hallitsevat molemmat kansalliskielet suomi ja ruotsi siten, että he aidosti voivat kannustaa työyhteisönsä jäseniä kansalliskieliemme käyttämiseen.

Tavoitteena on, että jokaisessa yksiköissä olisi 1–2 kielilähettilästä henkilöstömäärän mukaan. Hyvinvointialueen yhteistoimintaelimen päätöksen (Lisävastuukorvauksen myöntämisen periaatteet 8.11.2023, päivitetty 31.7.2025) mukaan kielilähettilään tehtävästä maksetaan lisävastuukorvauksena 51,14 euroa kuukaudessa.

Hyvinvointialueen intranetistä löytyy tietoa kielilähettilästoiminnasta. Mikäli työntekijä on kiinnostunut toimimaan kielilähettiläänä, hän voi ottaa asian puheeksi oman esihenkilönsä kanssa. Esihenkilö valitsee yksikkönsä kielilähettiläät ja tekee päätökset lisävastuukorvauksen myöntämisestä. Esihenkilö ilmoittaa yksikkönsä kielilähettilään nimen henkilöstöpalveluihin, joka koordinoi kielilähettilästoimintaa.

Tällä hetkellä hyvinvointialueella on 42 kielilähettilästä. Helmikuussa 2025 tehtiin kielilähettiläille suunnattu kysely. 39 kielilähettilästä 25 vastasi kyselyyn. Raportti löytyy esityslistan oheismateriaalina.

Henkilöstöjohtaja Tuuli Lindström osallistuu kansalliskielilautakunnan kokoukseen, ja kertoo kielilähettilästoiminnan nykytilasta ja kehittämisestä.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta merkitsee kielilähettilästoiminnan nykytilan ja kehittämisen tiedoksi.

Kokouskäsittely

Henkilöstöjohtaja Tuuli Lindström ja kielilähettiläs Nina Raitavuo esittelivät kielilähettilästoimintaa.

Kielilähettiläs Nina Raitavuo ja jäsen Marina Borgman, joka toimii kielilähettiläänä, poistuivat klo 18.12 keskustelun ajaksi esteellisyyden takia.

Päätös

Kansalliskielilautakunta merkitsi kielilähettilästoiminnan nykytilan ja kehittämisen tiedoksi. Kansalliskielilautakunta palaa asiaan seuraavassa kokouksessa 25.11.2025.

Kansalliskielilautakunta, 25.11.2025, § 38

Oheismateriaali: Kielilähettilään tehtäväkuvaus

Valmistelu ja lisätiedot:

henkilöstöjohtaja Tuuli Lindström

hallintopäällikkö Lilian Andersgård-Stenstrand

etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Henkilöstöjohtaja Tuuli Lindström esittelee ehdotuksen kielilähettilään tehtäväkuvaukseksi.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta keskustelee ehdotuksesta

kielilähettilään tehtäväkuvaukseksi, ja puoltaa sen käyttöönottoa.

§ 39

Kansalliskielilautakunnan vuosikertomus 2025

IUHVADno-2024-408

Oheismateriaali: Kansalliskielilautakunnan vuosikertomus 2024

Valmistelu ja lisätiedot:

hallintojohtaja Camilla Söderström,
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi
hallintopäällikkö Lilian Andersgård-Stenström
etunimi.sukunimi(at)itasuusimaa.fi

Laki hyvinvointialueen (611/2021) 33 § mukaan kansalliskielilautakunnan on vuosittain annettava aluehallitukselle kertomus kielivähemmistön palvelujen toteutumisesta. Aluehallitus antaa aluevaltuustolle lausunnon toimenpiteistä, joihin lautakunnan antama kertomus antaa aihetta.

Tarkoituksena on, että kansalliskielilautakunta tässä kokouksessa keskustelee vuoden 2025 vuosikertomuksen rungosta ja sisällöstä sekä saatavilla olevista tiedoista, lähtökohtana vuoden 2024 vuosikertomus. Kansalliskielilautakunnan seuraavassa kokouksessa 27.1.2026 kansalliskielilautakunta ottaa kantaa luonnokseen vuosikertomukseksi. Vuosikertomuksen varsinainen käsittely on kansalliskielilautakunnan kokouksessa 10.3.2026. Aluehallitus käsittelee vuosikertomusta kokouksessaan 26.3.2026.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta keskustelee alustavasti vuoden 2025 vuosikertomuksen sisällöstä ja antaa evästystä jatkovalmistelulle.

§ 40

Kansalliskielilautakunnan kokousaikataulu vuodelle 2026

IUHVADno-2025-3591

Valmistelu ja lisätiedot:
hallintopäällikkö Lilian Andergård-Stenstrand
etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Hallintosäännön 143 §:n mukaan toimitilin päättää kokoustensa ajan ja paikan. Kokous pidetään myös, mikäli puheenjohtaja katsoo kokouksen tarpeelliseksi tai enemmistö toimitilimen jäsenistä tekee puheenjohtajalle esityksen kokouksen pitämisestä ilmoittamansa asian käsittelyä varten. Tällöin puheenjohtaja määrää kokousajan. Puheenjohtaja voi perustellusta syystä peruuttaa kokouksen.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta päättää hyväksyä vuoden 2026 kokousaikataulun seuraavasti: 27.1.2026, 10.3.2026, 28.4.2026 ja 2.6.2026.
Kansalliskielilautakunnan kokoukset alkavat klo 17.00, ja kokouspaikkana on Virastotalo, Tulliportinkatu 1, Porvoo.

§ 41

Tiedoksi

Oheismateriaali: Svenska Finlands folktingin kirjelmä 13.11.2025

Valmistelu ja lisätiedot:
hallintopäällikkö Lilian Andergård-Stenstrand
etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Kansalliskielilautakunnalle kerrotaan muun muassa seuraavista asioista:

- Svenska Finlands folktingin kirjelmä käännöstoiminnasta kaksikielisille hyvinvointialueille ja HUS-yhtymälle, 13.11.2025
- Kaksikielisten hyvinvointialueiden verkosto, kokous 10.11.2025

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta merkitsee yllä mainitut asiat tiedoksi.

§ 42

Muut asiat

Kansalliskielilautakunta käsittelee muita asioita.

Ehdotus

Kansalliskielilautakunta merkitsee muut asiat tiedoksi.